Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 22 (1904)

Heft: 448

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 448 XXII. Jahrgang. Bern, Samstag, 26. November. 1904 Berne, Samedi, 26 Novembre. XXIIme année. № 448
Zweites Blatt. Deuxième feuille.

Abonnemente:
Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . » 3.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post abonniert werden.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
Suisse: un an . . fr. 6.
2e semestre . . » 3.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement aux offices postaux.
Prix du numéro 10 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.
Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.
Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.
Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).
Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).

Inhalt — Sommaire

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce. — Abhanden gekommener Werttitel (Titre disparu). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Bilan d'une compagnie d'assurance (Bilanz einer Versicherungsgesellschaft). — Aussenhandel der Schweiz. — Getreidemarkt. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Verabfolgte Taxkarten für Handelsreisende. — Cartes payantes délivrées aux voyageurs de commerce.

Aargau. *Aarau.* **Nachtrag** zu Nr. 117 (Walther-Schmuziger). Beifügen: *Maurer-Jetzer*, G., Nähmaschinen, Fahrräder.

Basel-Stadt. *Basel.* **Nachträge** zu Nr. 417 (Internat. Traktatgesellschaft). Anstatt Schlegel, W.: *Wunderlin*, August. Bücher. Nr. 638 (Hack). Beifügen: *Wittelsberger*, Jb. Kolonial- und Manufakturwaren. Nr. 3730 (Ditisheim, Gebr.). Anstatt Sütterlin, W.: *Levy*, Lazarus. Wein, Kolonialwaren, Landesprodukte. Nr. 4308 (Schmidt, Noé). Anstatt Semiatycki, B.: *Broder*, Chia. Bilder, Spiegel, Bücher.

Genève. *Genève.* **Supplément** au n° 704 (Second, pasteur). A la place de Egger, Joh.: *Gaignat*, Jacques. Journal «Le Pélerin».

St. Gallen. *St. Gallen.* **Nachtrag** zu Nr. 554 (Schlicht, Karl). Anstatt Kuhn, Oskar: *Gerbothé*, Otto. Bureauartikel.

Schwyz. *Schwyz.* **Nachtrag** zu Nr. 63 (Triner & Cie.). Beifügen: *Westfal*, Jul. Buchdruckarbeiten.

Zürich. *Winterthur.* **Nachtrag** zu Nr. 299 (Rappaport). Beifügen: *Rappaport*, H. Bilder, Spiegel, Uhren, Manufakturwaren.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Nach Schlussnahme des Bezirksgerichts Neutoggenburg wird der unbekannte Inhaber von Gutschein Nr. 26018 von Fr. 1100, d. d. 23. April 1900, ausgestellt auf Ersparnisanstalt Toggenburg in Lichtensteig zugunsten von Frau Antonia Pedrini in Wil, aufgefordert, denselben innert drei Jahren, ab 15. November 1904, dem Gerichtspräsidium Neutoggenburg vorzulegen, ansonst er als kraftlos erklärt würde. (W. 107²)

Lichtensteig, den 16. November 1904.

Die Bezirksgerichtskanzlei Neutoggenburg.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkurseröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 231 u. 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamte einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231 et 232.)

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à prodnire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances on revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de prenve (titres, extraits de livres, etc.) en originxl ou en copie anthentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les prodnctions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich. *Konkursamt Aussersihl in Zürich III.* (2859²)

Gemeinschuldnerin: Firma E. Weinmann-Dietrich, Huthandlung, Langstrasse 81, in Zürich III (Inhaberin Frau Emilie Weinmann geb. Dietrich in Zürich III.

Datum der Konkurseröffnung: 19. November 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Dezember 1904, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant zum «Posthof» an der Bäckerstrasse in Zürich III.

Eingabefrist: Bis 26. Dezember 1904.

Kt. Luzern. *Konkursamt Entlebuch.* (2851)

Gemeinschuldner: Stadelmann, Josef, Uhrenmacher, in Entlebuch.

Datum der Konkurseröffnung infolge Insolvenzerklärung: 17. November 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Dezember 1904, nachmittags 3¼ Uhr, im Gerichtssaal in Entlebuch.

Eingabefrist: Bis und mit 24. Dezember 1904.

Kt. Luzern. *Konkursamt Luzern.* (2860)

Gemeinschuldner: Neumann, S., Anglo-American Ladies and Gentlemen-Tailor, Haldenstrasse Nr. 11, in Luzern.

Datum der Konkurseröffnung: 21. November 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 1. Dezember 1904, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtssaale, Zürichstrasse Nr. 6, in Luzern.

Eingabefrist: Bis und mit 26. Dezember 1904.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt St. Gallen.* (2847)

Gemeinschuldner: Ellenbogen-Essinger, Ferd., Kleiderhandlung, Marktgasse Nr. 10, in St. Gallen.

Datum der Konkurseröffnung: 24. November 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 3. Dezember 1904, vormittags 11 Uhr, im Konkursamt, Schützengasse 10, in St. Gallen.

Eingabefrist: 27. Dezember 1904.

Kt. Aargau. *Konkursamt Lenzburg.* (2848²)

Gemeinschuldner: Soler, José, von Gariguella (Spanien), gewesener Wirt zum «Bären» in Lenzburg, dato unbekannten Aufenthalts.

Datum der Konkurseröffnung gestützt auf Art. 190, Ziff. 1, B.-G.: 19. November 1904.

Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes).

Eingabefrist: Bis 17. Dezember 1904.

Kt. Wallis. *Konkursamt Brig in Naters.* (2854)

Gemeinschuldner: Passeri, Guiseppe, z. Z. Konfektionsgeschäft in Naters, wohnhaft [illegible].

Datum der Konkurseröffnung: 14. November 1904.

Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 5. Dezember 1904, nachmittags 3 Uhr, im Stadthause von Brig.

Eingabefrist: Bis 26. Dezember 1904.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G 249 u 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249 et 250.)

L'état de collocation, original on rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jonrs par une action intentée devant le jnge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (2836¹)

Gemeinschuldner: Haas, Leopold, von Zürich, wohnhaft Dufourstrasse Nr. 165, in Zürich V.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 3. Dezember 1904 beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich durch Einreichung einer Klageschrift im Doppel.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (2846²)

Gemeinschuldner: Wagenknecht, Max, gewesener Wirt zum Freihof, an der Mühlebachstrasse Nr. 47, in Zürich V, hierorts unbekannt abwesend.

Anfechtungsfrist: Bis 6. Dezember 1904.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (2856/57)

Gemeinschuldnerin: Kollektivgesellschaft Allemann & Cie, Leder- und Fellhandlung, Gerbergasse 9, in Bern.

Gemeinschuldner: Frey, Alphonse, von Oberehrendingen bei Baden (Aargau), Vertreter, Beundenfeldstrasse 48, in Bern.

Anfechtungsfrist: 6. Dezember 1904.

Kt. Luzern. *Konkursamt Altishofen.* (2858)

Gemeinschuldner: Vonei, Johann, Bäcker und Negoziant, in Uffikon.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 6. Dezember 1904.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2871)

Gemeinschuldner: Höner-Rauber, Karl.

Anfechtungsfrist: Bis 6. Dezember 1904.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation

(B.-G. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 251.)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Riesbach in Zürich V.* (2845²)

Gemeinschuldner: Blaser, Karl, gewesener Mineralwasser- und Materialwarenhändler, in Zürich V, zur Zeit in Basel.

Anfechtungsfrist: Bis 6. Dezember 1904.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Chiusura della procedura di fallimento.
(L. E. 268.)

Kt. Luzern. *Konkursamt Ruswil.* (2850)
Gemeinschuldner: Meier, Josef, gewesener Knopf-, Beinwaren- und Düngerfabrikant, in Wölhusen.
Datum des Schlusses: 19. November 1904.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2872)
Verlassenschaft des Durrer-Stoffel, Eduard.
Datum des Schlusses: 24. November 1904.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Bregaglia in Vicosoprano.* (2870)
Col giorno d'oggi il fallimento, Bellagio, Giov^i, in Maloggia, è chiuso a nomia dell' Art. 231 L. F. s. E. e F.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (2849)
Fallimenti: Tarre, Maria, Ved. fù Enrico; Gianella, Pietro, minore; Bernasconi e Pezzi; Bernasconi, Ambrogio, di Giuseppe; Somarelli, Luigi; Sacerdote, Camillo, tutti di Lugano, e Noseda, Gaetano, fù Francesco di Ponte Tresa.
Eredità giacenti: Giovanni, Nobile, di Tesserete Masella Carlo q^m Andrea di Lugano, Cremonini Maddalena, Ved. fù Battista Tacchella di Melano.
Data della chiusura: 22 novembre 1904.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (2853)
Failli: Eichenberger, Edouard, entrepreneur, à Lausanne.
Date de la clôture: 23 novembre 1904.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (2855)
Failli: Haas, Emile, boucher, à Montreux.
Date de la clôture: 15 novembre 1904.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (2868/69)
Successions répudiées de:
Gonseth, Jacob, dit Jacques, q. v. marchand de chaussures, Place Grenus.
Monney, Constant, agent d'affaires, Rue de Hollande.
Date de la clôture: 19 novembre 1904.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

Ct. de Berne. *District de Porrentruy.* (2864/65)
Vente d'immeubles. — Seconde enchère.
Mercredi, 28 décembre 1904, dès les 2 heures après-midi, à Porrentruy, au domicile du failli, il sera exposé en vente aux enchères publiques, à tout prix, les immeubles dépendant de la faillite de Schmider, Edmond, situés en la ville de Porrentruy, consistant en:
1° Une brasserie avec glacières, caves, habitation, grange, écurie, aisances et dépendances, le tout désigné au cadastre sous la section n°s 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 2276, 2277, 2278 et 2279. Y compris le matériel d'exploitation et le matériel roulant.
2° Une vinaiguerie avec moutarderie, habitation, jardin, aisances et dépendances, désignée au plan cadastral sous section A, n°s 2280, [illegible] matériel roulant, un laboratoire avec ustensiles et produits chimiques.
Un état du matériel et un plan des immeubles à vendre est à disposition entre les mains du soussigné.
Le liquidateur: *J. Tondeur-Kohler.*

Vente d'un bâtiment. — Seconde enchère.
Mardi, 27 décembre 1904, dès les 2 heures après-midi, à Porrentruy, en l'étude du notaire soussigné, la masse de la faillite de Schmider, Edmond, et Schwartzlin, Auguste, veuve, exposant en vente publique, à tout prix, la maison d'habitation avec cour, appelée «le Bazar», désignée au cadastre sous section A, n°s 509 et 510, quelles possèdent par indivis en la ville de Porrentruy, Rue des Granges.
Date du dépôt du cahier des charges: 10 décembre 1904.
Porrentruy, le 22 novembre 1904.
Le notaire chargé de la vente: *J. Mouche.*

Ct. de Fribourg. *Office des faillites de la Sarine, à Fribourg* (2852)
A vendre: De gré à gré et à bas prix, toutes les installations, machines, matériel d'exploitation, marchandises, appartenant à la masse en faillite de la Distillerie fribourgeoise, à Fribourg.
Les offres seront reçues à l'office des faillites de la Sarine jusqu'au 5 décembre 1904.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (2873)
Gemeinschuldner: Amelung, Georg, Inhaber der Firma «G. Amelung», Horlogerie und Bijouterie.
Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 28. November 1904, nachmittags 1½ Uhr, im Ganthaus, Steinenthorstrasse 7, in Basel.
Verwertungsgegenstand: Goldene und silberne Herren- und Damenuhren, Bijouterien, ein Bicyclette etc.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.
(B.-G. 295—297 u. 300.)
Sursis concordataire et appel aux créanciers.
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.
Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.
Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Bern. *Gerichtspräsident von Laufen.* (2867)
Schuldner: Hermann, R. W., früher Weinhändler in Uettligen, dann Mineralwasser-Fabrikant in Bern, nun Primarlehrer in Wahlen.
Datum der Bewilligung der Stundung: 22. November 1904.
Sachwalter: Emil Bohrer, Betreibungs- und Konkursbeamter, Laufen.
Eingabefrist: Bis und mit 17. Dezember 1904 beim Sachwalter.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Januar 1905, nachmittags 3 Uhr, im «Buffet de la gare» in Laufen.
Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Versammlung auf dem Konkursamt Laufen.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau. *Bezirksgericht Zofingen.* (2861)
Schuldner: Plüss-Weber, G., Handlung, in Murgenthal.
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Donnerstag, den 1. Dezember 1904, vormittags 10¾ Uhr, im Gerichtssaal in Zofingen.

Ct. de Neuchâtel. *Tribunal cantonal.* (2862)
Débiteur: Duché, Charles, seul chef de la maison «Charles Duché», fabricant d'horlogerie, domicilié à La Chaux-de-Fonds, Rue Léopold Robert, n° 70.
Administrateur: Hoffmann, Henri, préposé à l'office des faillites, à La Chaux-de-Fonds.
Jour, heure et lieu de l'audience: Mardi, 6 décembre 1904, à 2½ heures du soir, au Château de et à Neuchâtel.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (2866)
Schuldnerin: Frau Wenger, Verena, geb. Fahrni, Karls, des Maurer-Poliers güterrechtlich getrennte Ehefrau, von Buchholterberg, Negozlantin, Seidenweg 9a, in Bern.
Datum der Bestätigung: 5. November 1904.
Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 23. November 1904.
Der Sachwalter: *Haerdi*, Betr.-Beamter.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1904. 23. November. Das Geschäftslokal der **Gasmotorenfabrik Deutz, Filiale Zürich,** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 348 vom 27. September 1902, pag. 1390) befindet sich nunmehr: Bahnhofplatz 5, Zürich I.

23. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **H. & C. Reinacher** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 134 vom 29. April 1898, pag. 551) — Gesellschafter: Heinrich und Carl Reinacher — hat sich infolge Hinschiedes des Heinrich Reinacher aufgelöst, und es ist diese Firma erloschen.
Inhaber der Firma **C. Reinacher** in Zürich I, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Carl Reinacher, von [illegible] in Zürich V, Rebhaldenstrasse 11, Agentur Kappelergasse 11.

23. November. Die Firma **Bachmann-Scotti** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 391 vom 13. Oktober 1904, pag. 1561) und damit die Prokuren Otto Kaltenmark-Bachmann und Ella Kaltenmark-Bachmann ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.
Inhaber der Firma **Kaltenmark-Bachmann, Nachf. v. Bachmann-Scotti** in Zürich I, Bahnhofstrasse 17 a, welche die Aktiven und Passiven der erstern übernimmt, ist Otto Kaltenmark-Baohmann, von Zürich, in Zürich II. Herren-Modewaren. Die Firma erteilt Prokura an Ella Kaltenmark, geb. Baohmann, von Zürich, in Zürich II.

23. November. Die Firma **Nabholz & Cie** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 352 vom 27. Dezember 1898, pag. 1464) hat ihr Geschäftslokal nunmehr Ecke Bahnhofstrasse-Pelikanstrasse, Im «Mercatorium».

23. November. Die Komanditgesellschaft unter der Firma **Happ & Cie Armaturenfabrik Zürich** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 355 vom 15. September 1903, pag. 1417). — Gesellschafter: Joh. Bapt. Happ, Charles Camplohe, Henry Finsler und Carl Ott-Morf — hat sich aufgelöst und es ist diese Firma und damit die Prokura Henry Finsler erloschen.
Inhaber der Firma **J. B. Happ, Armaturenfabrik Zürich,** in Zürich III, welche die Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft übernimmt, ist Johann Baptist Happ, von Nürnberg, in Zürich III. Armaturen für Gas-, Wasser- und Dampfanlagen, Pumpen, Werkzeuge und sanitäre Artikel, Handel und Fabrikation. Ankerstrasse 110.

24. November. Inhaberin der Firma **S. Menzi-Rüegg** in Oerlikon ist Sophie Menzi, geb. Rüegg, von Filzbach (Glarus), in Oerlikon. Immobilienverkehr. Friedheimstrasse 16.

24. November. Clara Ochsner, von Wytikon, in Zürich I, und Frau Elise Walser, geb. Ochsner, von Appenzell, in Zürich V, haben unter der Firma **Geschw. Ochsner** in Zürich I eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Oktober 1904 ihren Anfang nahm. Weisswaren. Limmatquai 14.

24. November. Inhaberin der Firma **M. Lattner-Huber** in Zürich III ist Mina Lattner, geb. Huber, von Eigeltingen (Baden), in Zürich III. Metzgerei. Zwelerstrasse 119. Die Firma erteilt Prokura an den Ehemann der Inhaberin, Emil Lattner-Huber.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern.

1904. 24. November. Inhaber der Firma **F. Graef** in Bern ist Friedrich Rudolf Graef, von Chevroux (Waadt), in Bern. Natur des Geschäfts: Mercerie und Quincaillerie. Geschäftslokal: Waisenhausplatz Nr. 18.

24. November. Costante Bernasconi, von Magliaso (Tessin), und Cristofero Maricelli, von Bedigliora (Tessin), beide in Bern, haben unter der Firma **Bernasconi & Maricelli** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. April 1904 begonnen hat. Natur des Geschäfts: Baugeschäft. Geschäftslokal: Zähringerstrasse Nr. 48.

Waadt — Vaud — Vaud
Bureau de Cossonay.

1904. 23 novembre. La raison **Daniel Cugny,** à Ferreyres (F. o. s. du c. du 25 février 1891, n° 41, page 164), est radiée ensuite de décès du titulaire.

COMPAGNIE DU SOLEIL-VIE

Siège social: PARIS, 44, Rue de Châteaudun.

Actif. Balance générale des écritures au 31 décembre 1903. **Passif.**

fr.	ct.			fr.	ct.
9,000,000	—	Engagement des actionnaires.	Capital social	12,000,000	—
8,184,892	56	Immeubles.	Réserve statutaire	1,003,798	37
6,101,058	15	Fonds d'état français.	Réserve pour risques en cours (réassurances non déduites) . . . fr. 46,476,122. 20		
3,047,153	62	Valeurs françaises garanties par l'état.	Réserve des risques rétrocédés à divers réassureurs . . . » 5,147,057. 32		
35,998	40	Valeurs françaises diverses.	Réserve pour risques en cours (réassurances déduites) . . . fr. 41,329,064. 88		
3,004,596	64	Fonds d'états étrangers.	Placements à intérêts composés pour risques en cours (réassurances non déduites) . . . 1,344,878. 02		
16,804,093	16	Placements hypothécaires.	Placements à intérêts composés des risques rétrocédés à divers réassureurs . . . 193,269. —		
2,186,273	95	Avances sur polices d'assurances de la compagnie.	Placements à intérêts composés pour risques en cours (réassur. déduites) » 1,151,609. 02	42,480,673	90
162,604	—	Valeur des usufruits.	Sinistres à régler	243,781	66
5,380,305	24	Valeur des nues propriétés.	Assurances échues et non réglées	213,083	94
41,274	20	Sommes dues par les réassureurs pour sinistres à régler.	Loyers reçus d'avance	59,548	10
68,875	—	Sommes dues par les réassureurs pour assurances échues et non réglées.	Sommes dues aux assurés participants pour l'exercice courant	4,625	50
235,464	08	Solde des comptes ouverts chez divers banquiers.	Sommes dues aux assurés participants pour les exercices précédents	15,880	10
676,558	26	Primes échues et non recouvrées.	Dividende dû aux actionnaires pour les exercices antérieurs	19,760	—
449,041	44	Intérêts et loyers échus et non recouvrés.	Divers	202,503	88
34,874	80	Espèces en caisse.	Solde créditeur du compte de profits et pertes	225,195	67
577,110	32	Solde des agences.			
96,515	86	Solde des compagnies réassurantes.			
382,161	44	Divers. (B. 87)			
56,468,851	12	Total.	Total	56,468,851	12

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Verschiedenes — Divers.

Aussenhandel der Schweiz. Nach der provisorischen Zusammenstellung des Spezialhandels der Schweiz vom 1. Januar bis 30. September 1904, wobei die Einfuhr gemäss der Schätzung der Einheitswerte für 1903 und die Ausfuhr gemäss Deklaration angegeben ist, betrug die Einfuhr Fr. 887,3 Millionen (859,5 Mill. in 1903) und die Ausfuhr 643,3 (648,5) Mill. Franken. Demnach hat die Ausfuhr um 5,2 Millionen Franken abgenommen und die Einfuhr um 27,8 Millionen Fr. zugenommen, also unsere Handelsbilanz, die ein Minus von Fr. 244 Millionen aufweist, hat sich in den drei Quartalen gegenüber dem Vorjahre um 33 Mill. Fr. verschlechtert.

Ausserdem weist das gemünzte Edelmetall auf in Einfuhr 55,2 (38,1) Mill. Franken, und in Ausfuhr 29,3 (16,6) Mill. Fr.

— **Getreidemarkt.** Dem Wochenbericht der Preussischen Landwirtschaftskammern vom 22. November entnehmen wir folgende Darstellung: Der amtliche Saatenstand für Preussen um die Mitte des Monats November lautet sehr günstig, und gibt für Weizen und Roggen mit je 2,4 im Staatsdurchschnitt eine Note, die in den letzten sechs Jahren nur einmal, nämlich im Jahre 1901 mit 2,2 übertroffen wurde.

Von noch allgemeinerem Interesse als die amtlichen preussischen Berichte war die Veröffentlichung des Petersburger Zentralstatistischen Bureaus über den Ertrag der Wintergetreide-Ernte in Russland. Diese Veröffentlichung fand aber nirgends Glauben, weil sie im schroffen Widerspruch zu den früheren amtlichen und Handelsberichten steht. Es scheint eine Ueberschätzung vorzuliegen. Wenn man nach dem Grund der Ueberschätzung sucht, so kann dieser auf finanzpolitischem Gebiete liegen, da Russland, wie bekannt, eine grosse Auslandsanleihe abzuschliessen sich bemüht. Es ist aber auch denkbar, dass der gewaltige Mehrertrag durch einen veränderten Erhebungsmodus sich erklärt.

Nachdem über die Ernte in Argentinien in der vorigen Woche ungünstige Berichte vorgelegen hatten, lauten sie jetzt sehr günstig. Private Schätzungen wollen von einem wahrscheinlichen Ertrag von 3—3½ Mill. t wissen. Die Ausfuhrhändler Argentiniens haben auf Grund der einlaufenden Ernteberichte damit begonnen, zahlreiche Angebote zu langsam nachgebenden Preisen nach Europa zu legen. Die Forderungen gingen bis auf 146 M. cif. Kontinent für mittlere Ware und 148—149 M. für schweres Gewicht zurück, was einschliesslich Zoll und Inlandsfracht auf etwa 186 resp. 188—89 frei Berlin auskommt. Diese Offerten haben in England und Nordamerika eine Erschütterung des bisherigen hohen Preisstandes herbeigeführt, der sich auch schliesslich die Märkte des europäischen Festlandes nicht ganz entzogen haben, obwohl deren Preisniveau zumeist unter dem Weltmarkt liegt. Australiens Ernte wird in einigen Gebieten bereits Ende November beginnen. Die Sachverständigenurteile halten daran fest, dass der Ausfuhrüberschuss nur etwa 500,000 t betragen werde, gegen etwa 1,000,000 in dem ablaufenden Erntejahre. Ueber Ostindiens Aussichten lässt sich nur sagen, dass die Novemberregen ausreichende Feuchtigkeit gebracht haben, und die Saaten dementsprechend günstig stehen.

In den Ver. Staaten von Nordamerika konnte das isoliert hohe Preisniveau nicht aufrecht erhalten werden; es scheint, dass man die führende Rolle als Ausfuhrland gern wieder zurückerobern möchte. Der grosse Bestand von Mehl in Nordamerika zeigt, dass der dortige Konsum anfängt, hinter der Erzeugung zurückzubleiben.

Die Witterung auf der westlichen Hälfte Europas blieb milde und regnerisch bei vorherrschenden Westwinden. Mit dem Stand der Saaten ist man im allgemeinen zufrieden, nur im Süden Russlands fehlte es in verschiedenen Gegenden an genügendem Regen. Die hohe Preislage für Weizen hat im allgemeinen einen Mehranbau dieser Frucht verursacht. Frankreich bewahrte seine Ruhe im Geschäft und in der Preisgestaltung. Englands Weizenbewertung litt ebenso wie die Hafenplätze Belgiens unter dem Herauskommen der ersten und gleich zahlreichen Angebote Argentiniens. In Oesterreich-Ugarn verfielen die Märkte unter dem Druck schlechter Absatzverhältnisse von neuem in matte Haltung.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	17 nov.	24 nov.		17 nov.	24 nov.
	£	£		£	£
Encaisse métallique	24,665,954	23,815,843	Billets émis . . .	50,034,125	49,472,960
Réserve de billets	22,847,855	21,983,150	Dépôts publics . .	7,173,774	8,700,648
Effets et avances	24,706,825	25,486,217	Dépôts particuliers	39,439,155	38,334,621
Valeurs publiques	15,610,005	15,610,005			

Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Chemische Fabrik Schlieren A. G.

Die Gläubiger dieser Gesellschaft werden darauf aufmerksam gemacht, dass lt. Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt vom 22. November a. c. die Generalversammlung der Aktionäre die Liquidation der Gesellschaft beschlossen hat.

Dieselben werden daher aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft innert drei Wochen auf dem Bureau der Gesellschaft in Schlieren schriftlich anzumelden. (2495)

Schlieren, den 24. November 1904.

Die Liquidationskommission.

Schweizerischer Bankverein.

Wir sind bis auf weiteres Abgeber von

3¾ % Obligationen unseres Instituts

al pari, auf den Namen oder auf den Inhaber lautend, auf drei bis fünf Jahre fest, mit nachheriger gegenseitiger sechsmonatlicher Kündigung.

Basel, Zürich und **St. Gallen**, im Juni 1904.

(1520) **Die Direktion.**

Zürcher Kantonalbank.

Bis auf weiteres nehmen wir Gelder an gegen unsere

3¾ % Obligationen,

auf den Inhaber oder auf den Namen lautend, kündbar für die Bank nach Ablauf von 4 Jahren, für die Kreditoren nach Ablauf von 6 Jahren, in Stücken von 500, 1000 und 5000 Franken. (2319)

Zürich, den 28. Oktober 1904.

Die Direktion.

Metallwarenfabrik Zürich

(1618;) **D. WIESER & Cie.**

Metallplakate in einfacher und künstlerischer Ausführung, glatt und in Relief. Massenartikel. — Muster und Preislisten auf Verlangen franko.

Die Buchdruckerei H. JENT in Bern

empfiehlt sich dem Tit. Handelsstande zur Anfertigung aller vorkommenden Formulare.

Rasche und geschmackvolle Ausführung.

Korrespondenz- u. Uebersetzungsbureau

für Deutsch, Französisch, Italienisch, Englisch, Spanisch, Russisch, Ungarisch, Portugiesisch, Holländisch, Rumänisch und Türkisch.

(2386;)

Schreibmaschinenarbeiten

„JUSTITIA", Allgemeines Rechtsbureau, Gebr. Bühlmann,
Neu-Seiden-Hof + **ZÜRICH I** + Telephon 2985

Aktiengesellschaft „Löwenbräu Burgdorf A. G."

in Burgdorf.

Einladung zur Generalversammlung.

Die tit. Aktionäre werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** eingeladen, welche

Samstag, den 10. Dezember 1904, nachmittags 2 ½ Uhr,
in der Brauerei Löwenbräu in Burgdorf

stattfinden wird.

Traktanden:

1) Rechnungsablage und Beschluss über Verwendung des Reingewinns.
2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
3) Décharge-Erteilung an Verwaltungsrat.
4) Wahl der Kontrollstelle pro 1904/1905.

Bilanz, nebst Gewinn- und Verlustrechnung und Revisorenbericht liegen während 8 Tagen vor der Versammlung zur Einsicht der Aktionäre im Geschäftslokal der Gesellschaft in Burgdorf auf. (2493)

Burgdorf, den 24. November 1904.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
E. Schwammberger, Fürsprecher.

Zürcher Brodfabrik A. G.

Generalversammlung.

Die Herren Aktionäre werden hiemit auf **Samstag, den 10. Dezember 1904,** vormittags 11 Uhr, in den **«Blauen Seidenhof»,** Seidengasse, **Zürich,** Zimmer Nr. 6 eingeladen, zur Erledigung folgender

Traktanden:

1) Abnahme der Jahresrechnung pro 30. September 1904.
2) Festsetzung der Dividende.
3) Erneuerungswahl von zwei Mitgliedern des Verwaltungsrates.
4) Wahl der Revisoren. [2469]
5) Verschiedenes.

Die Bilanz, sowie die Rechnung über Gewinn- und Verlust und der Revisorenbericht liegen vom 30. November an den Aktionären zur Einsicht offen und zwar im Bureau der Brodfabrik, woselbst auch die Stimmkarten zu beziehen sind. Stimmberechtigt sind diejenigen Aktionäre, welche sich bis zum 8. Dezember über den Besitz von Aktien bei der Direktion ausweisen.

Zürich, den 21. November 1904.

Der Verwaltungsrat.

Vertrauensstelle

gesucht von seriösem Kaufmann reiferen Alters, der mit der Buchführung und Korrespondenz in den 3 Landessprachen vollkommen vertraut ist. Beste Zeugnisse und Referenzen. Offerten unter Chiffre **Zag E 546** an die Annoncen-Expedition **Rudolf Mosse, Bern.** (2460)

(2492) **10,000 Fr.**

Kapital gesucht

auf die Dauer von zwei Jahren von seriösem nachweisbar rentierendem technischem Bureau gegen 5% Verzinsung und Gewinnanteil. Offerten unter **Qc 6291 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** Agenten verbeten.

40,000 Franken

auf grössere Besitzung in der Schweiz werden aufzunehmen

gesucht

als einzige Post auf diese Besitzung per sofort. Anträge unter **W J 7333** befördert **Rudolf Mosse, Wien I,** Seilerstätte 2. (2456.)

Passendes Weihnachtsgeschenk.

Kassenschrank wie neu ist sehr billig zu verkaufen.
(2015) Gessnerallee 36, **Zürich I.**

Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt. 12 **H. Frisch,** Bücherexperte, **Zürich.**

Ein Schuldbrief

von **Fr. 14,500** innert Assekuranz, auf gutes Geschäft auf dem Lande, wird zu plazieren gesucht.
Offerten unter Chiffre **Z Q 9791** an die Annoncen-Expedition (2488)
Rudolf Mosse, Zürich.

(9.)

Attention! Les fabriques renommées suivantes de machines pour outils: **J. E. Reinecker, Chemnitz; J. G. Weisser Söhne, St. Georgen** (Fôret noire); **Union, Maschinenfabrik, Chemnitz, etc.** ont chargé de leur représentation **H. Graf-Buchler, ingénieur à Zurich,** ci-devant dans la maison Wolf & Graf. La raison sociale **Wolf & Graf** a cessé d'exister. [2408]

Ediktal-Aufforderung.

Es werden folgende Titel auf die **Schweizerische Volksbank** in **Bern** vermisst:

1) Sparheft Nr. 11718, des Herrn **Does,** Photograph, in Bern, von Fr. 104.75.
2) Sparheft Nr. 29957, des Herrn **Christian Hössli,** Telephonbeamter, in Bern, von Fr. 71.45.
3) Sparheft Nr. 39516, der Frau **Anna Müller geb. Aeschlimann** in Bern, von Fr. 210.
4) Stammanteilschein Nr. 3979, der **Magdalena Indermühle** in Turin, nunmehrige Frau **Fontana** in Riggisberg, von Fr. 1000, mit Coupons pro 1904 u. ff.
5) Obligationen (Kassascheine) Nr. 21893, 21894 und 21895 des Hrn. **Eduard Ingold,** Schreiner, in Bern, von je Fr. 1000.
6) Die Dividendencoupons pro 1903 von den Stammanteilscheinen Nr. 15137, 16470, 35141 und 35142.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiemit aufgefordert, ihre Rechte an denselben innert der Frist von sechs Monaten bei der Schweizer. Volksbank in Bern geltend zu machen, ansonst die erwähnten Titel als entkräftet angesehen und die Gegenwerte an die oben zitierten Gläubiger ausbezahlt werden.

Bern, den 24. November 1904. [2494]

Bewilligt,
Der Gerichtspräsident III:
Langhans.

Schweizerische Volksbank:
Krebs. W. Moser.

Gute, garantiert reelle

französische Tischweine

dunkel- und hellrote, eigener Ernte meines Gutes «Clos de St-Félix», aus bester Lage Südfrankreichs, liefere in 4 Sorten à:

Fr. 36 bis 48 per Hekto in meinen Leihfässern von ca. 225 L.
„ 38 „ 50 » » » » » » » 110 »

franko verzollt Genf. Auf Wunsch liefere franko Bahnhof des Empfängers, selbstredend unter Zuschlag der Fracht ab Genf.

R. Dumas, Weinbergbesitzer in **Thézan** (Aude), Frankreich, mit Filiale in **Genf,** 4, rue Gevray.

Gratismuster verlange man bei meiner Filiale in Genf. — **Tüchtige Vertreter werden gesucht.** (2496;)

Rumsch & Hammer * Forst, Lausitz Deutschland
Wäschereimaschinenfabrik

ca. 2200 Stück im Betrieb. ca. 1500 Stück im Betrieb.
Wir bitten bei Bedarf in Wäschereimaschinen **direkt bei uns in Forst-Lausitz** anzufragen.

(2489.)

Lager elektrolytischer Kupferdrähte

von der **Compagnie des Tréfileries du Hâvre in Paris,** anciens Etablissements Lazare Weiller.

Kupfer, Messing, Stahl in Tafeln, Banden, Stangen, Draht u. Röhren. **Aluminium, Nickel, Zink, Blei, Zinn.**

(111) ***H. Kleinert & Cie.*** *in* ***Biel.***

Füll-Feder „Safety"
Ueberall verkäuflich. Man verlange den Katalog gratis u. franko vom General-Depot für die Schweiz: (373,)
Papeterie Briquet & Fils, Genève.

Unschätzbar für jedermann, der genötigt ist, oft im Freien zu arbeiten, wie Ingenieure, Advokaten, Unternehmer, Reisende, Vertreter.

Amtliches Güterverzeichnis.

(Beneficium inventarii.)

Lack, Fabian, von Kappel, Solothurn, geb. 1835, gew. Teilhaber der Kollektivgesellschaft «Lack und Grunau», Buch- und Kunstdruckerei, Falkenplatz 11, **Bern,** wohnhaft gewesen Erlachstrasse Nr. 8.

Eingabefrist: Bis und mit **30. Januar 1905.**

Eingaben an die Firma sind ausdrücklich als solche zu bezeichnen. Nichteingabe wird als Verzicht auf die Forderung ausgelegt.

Bern, den 25. November 1904.

Der Amtsschreiber:
Bütikofer.

(2497)

Buchdruckerei H. JENT in Bern. — Imprimerie H. JENT, à Berne.